

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 61

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

717

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 61** Bern, Freitag 14. März 1947

65. Jahrgang — 65<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 14 mars 1947 **N° 61**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 32.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regler Publilias AG. — Insertionsart: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Redaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr. —; deux mois 6 fr. —; un mois 3 fr. —; étranger: fr. 32.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publilias SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 119288—119816.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisung der Sektion für Chemie und Pharmazentika betreffend die Rationierung von Seifen und Waschmitteln aller Art für die Monate April, Mai und Juni 1947.  
 Instructions de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques concernant le rationnement des savons et produits de tous genres pour lessive pendant les mois d'avril, mai et juin 1947. Istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici concernenti il razionamento dei saponi e delle liscivie di ogni genere durante i mesi di aprile, maggio e giugno 1947.  
 Einfuhr aus der Internationalen Zone von Tanager. Importations de la Zone internationale de Tanager. Importazione della Zona internazionale di Tanager.  
 Ordinanza No 30 El dell'UGIL concernente l'uso dell'energia elettrica.  
 Peru: Ein- und Ausfuhrbewilligungen und Devisenzuteilungen. Pérou: Licences d'importation et d'exportation et octroi de devises.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Wertitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Nachfolgende Grundpfandtitel, haftend auf den Liegenschaften Neuhütten mit Rosswald und Hirsboden, in der Gemeinde Hasle, des Anton Felder, Klosterbühl, Schöpfheim, mussten seit mehr als 10 Jahren nicht mehr verzinst werden. Die Gläubiger sind unbekannt:

1. Verschreibung auf Lichtmess, Gl. 1311.06 oder Fr. 2497.14, mit den Liegenschaften Grossebnitstetten und Twirren verschrieben, in der 3. Pfandstelle (Angangsjahr und Errichter sind aus den Hypothekar-Protokollen nicht ersichtlich);
2. Gült, angegangen Lichtmess 1840, von Gl. 1200 oder Fr. 2285.71, mit den Liegenschaften Grossebnitstetten und Twirren verschrieben, in der 3. Pfandstelle. (Der Errichter ist aus den Hypothekar-Protokollen nicht ersichtlich.) Die unbekannt Gläubiger werden aufgefordert, sich binnen Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtstelle unter Vorlage der Titel zu melden, widrigenfalls die Titel kraftlos erklärt und die Pfandstellen frei werden.

Entlebuch, den 10. März 1947. (W 127<sup>a</sup>)

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:  
Dr. W. Unternährer.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 8000 vom 29. November 1946, Belege Serie II, Nr. 3827, zugunsten Frau Witwe Luise Steiner-Jenni, Kiesen, und lastend auf Oppligen-Grundbuchblatt Nr. 79, der Frau Luise Jenni, geb. Werren, Oppligen.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben innert der Frist von einem Jahr seit Bekanntmachung, dem Richteramt Konolfingen in Selbsswil vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Schlosswil, den 8. März 1947. (W 125<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident von Konolfingen: Pflüger.

Es werden vermisst:

1. Gült um Fr. 800, datiert den 1. Oktober 1882, Satz von 1880, haftend auf dem Wohnhaus Nr. 692 des GB. Schwyz, ohne verzinsbaren Vorgang und im gleichen Range mit Fr. 400, Ziffer 8; Debitor: Dominik Pfyf; Kreditor: Gottfried Märchy;
2. Gült um Fr. 400, datiert den 1. Oktober 1882, Satz von 1880, haftend auf dem Wohnhaus Nr. 692 des GB. Schwyz, ohne verzinsbaren Vorgang und im gleichen Range mit Fr. 800, Ziffer 9; Debitor: Dominik Pfyf; Kreditor: Witwe Lindauer;
3. Gült um Fr. 300, datiert den 14. September 1880, haftend auf dem Wohnhaus Nr. 692 des GB. Schwyz, mit einem verzinsbaren Vorgang von Fr. 1200, Ziffer 10; Debitor: Dominik Pfyf; Kreditor: Witwe Barbara Pfyf. Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben innert einem Jahre der unterfertigten Amtstelle vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt würden.

Schwyz, den 12. März 1947. Die Bezirksgerichtskanzlei. (W 130<sup>a</sup>)

La Pretura del distretto di Leventina diffida l'eventuale possessore dei fogli principali delle due obbligazioni «Debito consolidato redimibile ticinese per opere pubbliche» 3 1/2 %, da 500 fr. cadauna, serie L, N<sup>o</sup> 10606 e 10608, a volerli produrre alla cancelleria della Pretura di Leventina, entro il 15 novembre 1947, sotto comminatoria di ammortamento.

Faido, 18 marzo 1947. Il pretore: Avv. G. Cattaneo. (W 132<sup>a</sup>)

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Vom Anleihen der Einwohnergemeinde Ramsen des Jahres 1922 sind heute folgende Inhaberbilagen kraftlos erklärt worden: Nrn. 901, 902, 904, 965, 966, 967 und 968 zu Fr. 500; Nrn. 301, 302, 303, 304, 306, 407, 408 und 409 zu Fr. 1000.

Stein am Rhein, den 12. März 1947. Der Bezirksrichter Stein: Dr. Emil Sulger Büel. (W 133<sup>a</sup>)

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 50, 53 und 55 vom 1., 5. und 7. März 1946 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 10 vom 9. März 1946 aufgerufenen Gülden: Fr. 15 000, angegangen 15. November 1910, 1. Rang; Fr. 50 000, angegangen 16. November 1910, 2. Rang, ab Grundstück Nr. 896, Plan 68, Dreifindenstrasse 49, Luzern, werden, weil sie innerhalb der anberaumten Frist von niemandem vorgewiesen worden sind, kraftlos erklärt.

Luzern, den 12. März 1947. (W 181)

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Dr. Ronca.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

11. März 1947. Chemische Artikel usw.  
 Ernst Gugolz-Furini Aktiengesellschaft, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1945, Seite 2086), chemische Artikel, Harz- und Fettwaren usw. Hermann Ammann-Huwiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bada Huwiler ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt an Stelle der Kollektivunterschrift jetzt Einzelunterschrift.

11. März 1947.  
 Milchgenossenschaft Rikon T. T., in Rikon, Gemeinde Zell (SHAB. Nr. 66 vom 18. März 1944, Seite 651). Ernst Hächler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in der Verwaltung und zugleich als Präsident gewählt worden: Erhard Isler, von Zell (Zürich), in Rikon, Gemeinde Zell (Zürich). Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

11. März 1947. Tapeten usw.  
 Lieb & Hug, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1935, Seite 3085). Tapetenhandel. Robert Lieb ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Adolf Wilhelm Dambach, von Zürich, in Zürich 2, ist als Gesellschafter eingetreten. Der Geschäftsbereich wird nun wie folgt umschrieben: Handel mit Tapeten, Möbeln, Stoffen; Fabrication von Polstermöbeln und Vorhängen. Die Firma wird abgeändert auf Dambach & Hug.

11. März 1947. Wärmeapparate usw.  
 Flexflam A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1946, Seite 2465), Brenner-, Wärme- und Kälteapparate usw. Kollektivprokura ist erteilt an Hans Pfeningger, von Zürich, in Adliswil. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

11. März 1947. Werkzeuge, Maschinen usw.  
 ACAR A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 133 vom 9. Juni 1944, Seite 1297), Werkzeuge und Maschinen aller Art usw. Kollektivprokura ist erteilt an Eugen Schaz, von Zürich, in Rapperswil (St. Gallen), und an Emma Jörg, geborene Egle, von Affoltern i. E., in Zollikon.

11. März 1947. Südfrüchte usw.  
 H. Jaeger & Hösli, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1946, Seite 182), Südfrüchte usw. Einzelprokura ist erteilt an Max Robert Kunz, von und in Zürich.

11. März 1947.  
 Columbus Film A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1946, Seite 2401). Neues Geschäftslokal: Pelikanstrasse 37, in Zürich 1.

11. März 1947.  
 Intercontinentale Filmvertriebs A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1944, Seite 1450). Neues Geschäftslokal: Pelikanstrasse 37, in Zürich 1 (bei der «Columbus Film A.-G.»).

11. März 1947. Maschinen usw.  
 Bernhard Keller, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Keller, von Zürich und Rickenbach (Thurgau), in Zürich 6. Konstruktion von und Handel mit Maschinen und Apparaten für die Mühlenindustrie. Stüssistrasse 30.

11. März 1947. Holz usw.  
 Barbara Bommer-Brunner, in Zürich (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1946, Seite 942). Holz usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. März 1947. Waren aller Art.  
 Brandes, Export und Import, in Zürich (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1946, Seite 114). Waren aller Art. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. März 1947. Autos.  
 Ernst Bünzli, in Zürich (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1946, Seite 2561), Automobilhandel. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. März 1947. Handweberei.  
 E. Ochsner & Co., in Küsnacht, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1945, Seite 293), Handweberei. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Elisa Ochsner», in Küsnacht, übernommen.

11. März 1947. Handweberei.  
 Elisa Ochsner, in Küsnacht. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB., Elisa Ochsner, geborene Hafner, von Oberhallau, in Küsnacht. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kommanditgesellschaft «E. Ochsner & Co.», in Küsnacht. Handweberei. Neue Forch.

11. März 1947. Schreinerei usw.

**Alfred Meier**, in Illnau (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1932, Seite 2089), mechanische Bau- und Möbelschreinerei usw. Diese Firma ist infolge Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesell-schaft «A. Meier & Sohn», in Illnau, erloschen.

11. März 1947. Schreinerei.

**A. Meier & Sohn**, in Illnau. Unter dieser Firma sind Alfred Meier und Alfred Meier junior, beide von Hüntwangen, in Illnau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Alfred Meier», in Illnau, über-nommen hat. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Poststrasse.

11. März 1947. Waren verschiedener Art.

**Theilkäs & Schoop**, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Hermann Theilkäs, von Niederstocken, in Zürich 6, und Walter Schoop, von Dozwil, in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1946 ihren Anfang genommen hat. Handel mit und Vertretungen von Waren verschie-dener Art. Seehofstrasse 4.

11. März 1947. Metalldrückerei usw.

**Gebr. Vogelsanger**, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Alfons Vogelsanger und Hans Vogelsanger, beide von Begglingen, in Zürich 3, eine Kollektiv-gesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang genommen hat. Metalldrückerei und mechanische Werkstätte, Fabrikation von Apparaten und Metallwaren. Birmensdorferstrasse 310.

11. März 1947.

**M. G. Knus, Blumenhaus Obstgarten**, in Zürich (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1945, Seite 1510). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich, vom 7. Februar 1947, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 15. Februar 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. März 1947. Bonneterieartikel usw.

**Max R. Tschudi**, in Zürich (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1942, Seite 2901), Bonneterieartikel und Damenkleider. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29. Januar 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 15. Februar 1947 mangels Aktiven wieder ein-gestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. März 1947.

**Asper Maschinenbau G.m.b.H.**, in Küsnacht (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1940, Seite 1463). Ueber diese Gesellschaft ist durch Verfügung des Konkurs-richters des Bezirksgerichts Meilen vom 10. Februar 1947 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

11. März 1947. Chemische Produkte usw.

**Glaco A.-G. (Glaco S.A.) (Glaco Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1944, Seite 2070), chemische Produkte usw. Ueber diese Aktien-gesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 13. Dezember 1946 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 3. Februar 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. März 1947. Waren aller Art.

**Berner & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1947, Seite 138). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Louis Raymond Schmolli-Klein ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Komman-ditsumme des Kommanditärs Hans Deppeler ist von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Hans Deppeler. Der Geschäftsbereich wird nun wie folgt umschrieben: Import, Export von und Engroshandel mit Waren aller Art, insbesondere Engroshandel mit und Fabrikation von Haushaltsartikeln, Maschinen und Apparaten für die Le-bensmittelindustrie.

12. März 1947. Schachtelkäse.

**Erich Lanz & Co.**, in Unterengstringen. Unter dieser Firma sind Erich Lanz, von Rohrbach (Bern), in Unterengstringen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Robert Diethelm, von Schübelbach, in Zürich, als Komman-ditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 15 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1946 ihren Anfang nahm. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Robert Diethelm. Fabrikation von Schachtelkäse. Dorfstrasse 115.

12. März 1947. Technochem., pharm. und kosmet. Produkte usw.

**Gassmann & Co. GmbH.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. März 1947 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck ist die Fabrikation von technochemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie von Drogen, der Handel mit solchen und die Beteiligung an fremden Unternehmungen der gleichen Branche. Das Stamm-kapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000: Paul Gassmann, von Zürich, in Zürich 6, und Hans Gassmann, von Zürich, in Zürich 11. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamts-blatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer sind Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Paul Gassmann und Hans Gassmann. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 278, in Zürich 11 (eigenes Lokal).

12. März 1947. Dachdeckergeschäft usw.

**Felix Binder Aktiengesellschaft**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 226 vom 26. Sep-tember 1936, Seite 2286), Betrieb eines Dachdeckergeschäftes usw. Felix Binder ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden August Ringger-Klaus, von Niederglatt, in Zürich.

12. März 1947.

**Patentverwertungs-Genossenschaft Magus**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 37). Ueber diese Genossenschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Dezember 1946 der Kon-kurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 1. Februar 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Die Genossen-schaft ist aufgelöst. Sie besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma **Patentverwertungs-Genossenschaft Magus** in Liquidation durchgeführt wird.

12. März 1947. Pharmazeutische und kosmetische Produkte usw.

**Hamol A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 293 vom 4. Oktober 1944, Seite 2202), pharmazeutische, kosmetische und technische Produkte. Kollektivprokura ist erteilt an Albert Steffen, von Zürich, in Kilchberg. Er zeichnet mit je einem der übrigen Kollektivprokuristen.

12. März 1947. Elektrische und technische Spezialitäten.

**Jelte Keller**, in Zürich (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1945, Seite 883), Vertrie-b elektrischer und technischer Spezialitäten en gros und en détail. Der Firma-inhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Oberrieden verlegt. Geschäftslokal: Seestrasse.

12. März 1947. Holzimprägnierungsmittel.

**Otto Weibel**, in Urdorf (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3439), Holzimprägnierungsmittel. Die Prokura von Paul Stammach ist erloschen.

12. März 1947. Hygiene- und Kosmetikartikel.

**D. Heller**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist David Heller, von Zürich, in Zürich 6. Fabrikation von und Handel mit Hygiene- und Kosmetikartikeln. Rötelstrasse 1.

12. März 1947. Gartenbau.

**Max Pfeiffer**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Pfeiffer-Lüscher, von Schaffhausen und Begglingen, in Zürich 6. Gartenbauvertretungen. Brüderhof-weg 26.

12. März 1947.

**Fritz Stucki, Bücherexperte**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Stucki, von Bleiken, in Zürich 7. Besorgung der Buchhaltung für Handwerker und Gewerbetreibende, Erstellung von Bücherabschlüssen, Durchführung von Buch-haltungskursen, Erledigung von Steuerangelegenheiten und Erbschaftsteilungen. Wiltikonstrasse 480.

12. März 1947. Wein.

**Pietro Cappelli**, in Zürich (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1946, Seite 1290), Weinimport. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. März 1947. Kunstgegenstände.

**Alfred Droz**, in Zürich (SHAB. Nr. 152 vom 1. Juli 1944, Seite 1486), Kunst-gegenstände jeder Art. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes er-loschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

12. März 1947.

**Käseereigenossenschaft Seewil**, in Seewil, Gemeinde Rapperswil (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1934, Seite 1818). Die Genossenschaft hat in ihrer General-versammlung vom 14. Februar 1947 ihre Statuten revidiert und den Be-stimmungen des geltenden Obligationenrechts angepasst. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Anteilnahme an den Bestrebungen und Ver-anstaltungen verwandter Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Nachschusspflicht und die persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Aarberg» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Fritz Zingg ist als Präsident aus dem Vorstand aus-geschieden und seine Unterschrift erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Hermann Rätz, von und in Seewil, Gemeinde Rapperswil.

12. März 1947.

**Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg A.G. (Sucrerie & Raffinerie d'Aarberg S.A.)**, in Aarberg (SHAB. Nr. 89 vom 16. August 1946, Seite 1158). Dem bis-herigen Prokuristen Paul Reichen wurde als Betriebsleiter die Firmaunter-schrift verliehen. Prokura wurde neu erteilt an Paul R. Boss, von Sigriswil, und Alfred Stebler, von Busswil bei Büren (Bern), beide in Aarberg. Alle zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem bisherigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

8. März 1947. Bäckerei, Teigwaren usw.

**Fritz Krebs**, in Toffen, Bäckerei sowie Fabrikation von und Handel mit Biscuits, Teigwaren und Schokoladespezialitäten (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1936, Seite 614). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1947 durch die nachstehend eingetragene «Biscuits Krebs A.G. Toffen», in Toffen, gelöscht.

8. März 1947.

**Biscuits Krebs A.G. Toffen**, in Toffen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Februar 1947 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Biscuitsfabrik und Bäckerei, insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma «Fritz Krebs», Bäckerei und Biscuitsfabrikation, in Toffen. Das voll einbezahlte Grund-kapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Fritz Krebs», in Toffen, gemäss der dem Gründungsakt bei-gefügten Bilanz vom 1. Januar 1947, wonach die Aktiven (Liegenschaft, Maschinen, Waren, Auto, transitor. Aktiven, Kasse, Postscheck, Debitoren und Werkzeuge) Fr. 205 011.35 und die Passiven (diverse Kreditoren) Franken 86 011.35 betragen, zu einem Uebernahmepreis von Fr. 119 000., der durch Gläubigergutschrift liberiert wird. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Fritz Krebs» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1947. 20 Aktien wurden voll liberiert durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenen Darlehensforderung von Fr. 20 000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch ein-geschriebenen Brief und durch Publikation im Schweizerischen Handelsamts-blatt. Dieses ist Publikationsorgan. Mitteilungen an die Aktionäre können mittels eingeschriebenem Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus ein-cem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Krebs, von Rüeggisberg, in Wabern, Gemeinde Köniz, als Präsident; Otto Krebs, von Rüeggisberg, in Toffen, als Vizepräsident; Hans Krebs, von Rüeggisberg, in Toffen, als Sekretär. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunter-schrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse Toffen.

11. März 1947. Maurergeschäft.

**Karl und Fritz Wittwer**, in Niedermuhlern. Karl Wittwer, von Trub, am Mühlerain zu Niedermühlern, und Fritz Wittwer, von Trub, Sandgrübi, Nieder-mühlern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. Januar 1947 begonnen hat. Führung eines Maurergeschäftes. Mühlerain.

Bureau Bern

11. März 1947.

**Bekleidungshaus Zentrum G.m.b.H.**, in Bern (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1940, Seite 1014). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 38 und 60 HRegV. von Amtes wegen gelöscht, gestützt auf die Verfügung vom 14. Februar 1947 des Regierungsrates des Kantons Bern als kantonaler Aufsichtsbehörde.

11. März 1947.

**Maler- und Gipsermeister-Verband von Bern und Umgebung**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1946, Seite 578). Der bisherige Sekretär Paul Liechti ist zurückgetreten; er verbleibt als Beisitzer im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 23. Januar 1947 wurde der bisherige Beisitzer Ernst Lehmann, von Seeburg, in Bern, zum neuen Sekretär gewählt. Es zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

11. März 1947. Ingenieurbüreau usw.

**Furrer & Frey**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1938, Seite 2098). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 7, Ingenieurbüreau usw. Emil Furrer ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Hansjörg Furrer, von Lütcherkofen und Ichertswil (Solothurn), in Bern. Der Gesellschafter Arnold Frey-Daetwyler wohnt in Zürich 2. Einzelprokura ist erteilt an Willy Riesterer, von und in Basel.

11. März 1947. Mechanische Werkstätte.

**Fritz Rihs**, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Ernst Rihs, von Safnern (Bern), in Bern. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Brunnhofweg 39.

11. März 1947. Leder usw.

**Adolf Tagmann**, in Bern, Leder- und Furniturrenhandlung (SHAB. Nr. 295 vom 15. Dezember 1944, Seite 2755). Einzelprokura wird erteilt an Othmar Egli, von Krauchthal, in Bern.

11. März 1947. Velos.

**Erwin Studer**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Erwin Studer, von Niederösch (Bern), in Zollikofen. Betrieb einer Velohandlung mit Reparaturwerkstätte. Reichenbachstrasse 95.

11. März 1947.

**Auto- & Maschinenhandlung A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1943, Seite 2049). Der bisherige Verwaltungsrat Adolf Althaus ist infolge Demission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungsrat wurde in der Generalversammlung vom 1. März 1947 gewählt: Johann Wilhelm Lüps, von Bern und Zug, in Bern. Er führt Einzelunterschrift: Neues Domizil: Englische Anlagen 8 (beim Verwaltungsrat Wilhelm Lüps).

11. März 1947.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Bern-Bümpliz**, in Bern-Bümpliz (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1946, Seite 1666). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der bisherige Präsident Fritz Zehnder; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 20. Februar 1947 wurden neu gewählt: Rudolf Marthaler, als Präsident (bisher Vizepräsident); als Vizepräsident Hans Bienz, von Rüderswil, in Bern-Bümpliz (bisher Beisitzer). Es zeichnen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

**Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)**

11. März 1947.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Zweisimmen und Umgebung**, in Zweisimmen (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1945). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 23. November 1941 die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Der Zweck besteht nunmehr in der Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Sie sucht ihren Zweck namentlich zu erreichen durch: 1. genossenschaftlichen Bezug der für den landwirtschaftlichen Betrieb notwendigen Bedarfsartikel; 2. genossenschaftliche Verwertung landwirtschaftlicher Produkte; 3. Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen.

**Bureau Erlach**

10. März 1947.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Gampelen und Umgebung**, in Gampelen (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1935, Seite 24). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Juni 1946 wurden die Statuten revidiert und die Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsanzeiger von Erlach und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Verwalter (Kassier), der zugleich Vizepräsident ist, dem Sekretär und 2 bis 4 Beisitzern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär kollektiv zu zweien. Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: der Präsident Fritz Streit, der Vizepräsident/Kassier Fritz Luder-Bönzli, der Sekretär Alfred Schär, deren Unterschriften erloschen sind. An ihre Stelle wurden gewählt: als Präsident: Robert Garo, von und in Tschugg; als Vizepräsident und Verwalter (Kassier): Fritz Luder, Sohn, von Höchstetten bei Koppigen, in Gampelen; als Sekretär: Robert Käch, von und in Gampelen.

**Bureau Fraubrunnen**

20. Februar 1947.

**Pflichtversicherungs-Genossenschaft des Amtsbezirks Fraubrunnen**, in Fraubrunnen (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1943, Seite 1463). In der Hauptversammlung vom 16. November 1946 wurden Neuwahlen in die Verwaltung getroffen. Ausgeschieden ist der Präsident Rudolf Jenni, dessen Zeichnungsberechtigung erloschen ist. Neu wurden gewählt: als Präsident: Rudolf Kümmer, von und in Utzenstorf, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Adolf König, von Deisswil, in Oberlindach, Gemeinde Kirchlindach, bisher Beisitzer.

3. März 1947. Künstliche Blumen.

**Frau M. Billing**, in Bätterkinden, künstliche Blumen (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1941, Seite 653). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Bureau Interlaken**

12. März 1947. Holzschnitzereien.

**Gebr. H. u. A. Schönbacher**, in Brienz, Holzschnitzereien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1946, Seite 2637). Die Gesellschaft ist seit 15. Februar 1947 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter «H. Schönbacher», als Inhaber der gleichnamigen Firma in Brienz, übernommen.

12. März 1947. Holzschnitzereien.

**H. Schönbacher**, in Brienz. Inhaber der Firma ist Hans Schönbacher, von Schwändi (Glarus), in Brienz. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. H. u. A. Schönbacher», in Brienz, übernommen. Holzschnitzereien. Kienholz.

12. März 1947. Metzgerei usw.

**Werner Huggler**, in Lauterbrunnen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Huggler, von Brienzwiler, in Lauterbrunnen. Metzgerei und Würsterei.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

12. März 1947. Konfektion usw.

**Jules Glanzmann-Zaugg**, in Trubschachen. Inhaber der Firma ist Jules Glanzmann-Zaugg, des Franz, von Escholzmatt, in Trubschachen, Unterdorf, Konfektion, Bonnerie und Mercerie.

**Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)**

11. März 1947.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Innertkirchen und Umgebung**, in Innertkirchen (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1945, Seite 1483). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Albert Leuthold und Werner Tännler; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Alexander Moor, von und in Innertkirchen, Präsident, und Werner Kehrl, von Gadmen, in Eggi bei Innertkirchen, Sekretär. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

**Bureau de Moutier**

11 mars 1947. Boulangerie, épicerie, etc.

**Henri Bassin**, à Moutier, boulangerie, pâtisserie, épicerie et tea-room (FOSC. du 22 septembre 1945, No 222, page 2291). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

**Bureau Nidau**

24. Februar 1947. Traktoren, Autos usw.

**Sinzig & Nussbaum**, in Täuffelen. Hermann Sinzig, von Lohnstorf (Bern), in Täuffelen, und Paul Nussbaum junior, von Mirchel (Bern), in Werdt-Kappelen b. A., sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Februar 1947 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Traktorenbau, mechanische Werkstätte und Automobilhandel.

24. Februar 1947. Chemische Farben usw.

**Rüfenacht & Baumann A. G. (Rüfenacht & Baumann S. A.)**, in Täuffelen, Fabrikation von und Handel mit chemischen Farben und Lacken sowie sämtlichen Malerutensilien (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1941, Seite 1462). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Hans Rudolf Wysbrod, von Bözingen, in Biel, welcher kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien zeichnet.

3. März 1947.

**Rudolf Hofstetter, Baugeschäft**, in Nidau (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1934, Seite 2370). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes an den Sohn gelöscht. Aktiven und Passiven werden übernommen von der Firma «Hans Hofstetter, Baugeschäft», in Biel.

4. März 1947.

**Aluminium- und Zinkgiesserei, Hans Galey**, in Nidau (SHAB. Nr. 19 vom 17. Januar 1947, Seite 173). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Präzisionsmechanik, Herstellung von Stanz- und Ziehwerkzeugen und Lehren aller Art.

4. März 1947. Uhren.

**Willy Girod**, in Nidau. Inhaber der Firma ist Willy Girod, von Loveresse, in Nidau. Uhrenfabrikation. Handel mit und Ausfuhr von Uhren. Strandweg 20.

**Bureau Trachselwald**

11. März 1947.

**Wasserversorgung Rüegsauchachen u. Umgebung**, in Rüegsauchachen, Gemeinde Rüegsau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1937, Seite 870). Die Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Januar 1947 neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Sie setzt sich als Zweck, Rüegsauchachen und Umgebung mit gutem Trinkwasser zu versorgen. Für die Verbindlichkeiten haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen; nach diesem haften die Mitglieder im Verhältnis zur Anzahl ihrer Wasserrechte bis zum Maximalbetrag von Fr. 1000. Bekanntmachungen erfolgen im Amtsanzeiger von Burgdorf und Umgebung, unter Vorbehalt der von Gesetzes wegen vorgeschriebenen Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär, dem Kassier, dem Anlagewärter und 4 bis 5 Beisitzern. Es zeichnen der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Kassier kollektiv zu zweien. Präsident: Samuel Keller; Vizepräsident: Ernst Steinmann (bisher Kassier); Sekretär/Kassier: Rudolf Scheidegger (bisher einzig Sekretär). Die Unterschrift des nunmehr zum Beisitzer gewählten bisherigen Vizepräsidenten Julius Leber ist erloschen.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

10. März 1947. Veredlung von Kohle usw.

**Colasit A. G.**, in Sursee, Veredlung von Kohle usw. (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1945, Seite 1664). Die Prokura von Rudolf Kohler ist erloschen.

10. März 1947. Werkzeugmaschinen.

**J. Covi**, in Luzern. Inhaber der Firma ist Josef Covi, von Zürich, in Luzern. Fabrikation und Vertrieb von Werkzeugmaschinen und andern Maschinen; Konstruktionsbureau für Werkzeugmaschinen. Haldenstrasse 37.

10. März 1947.

**Gebr. Wyss, Tafelgetränke**, in Hochdorf. Unter dieser Firma sind Julius und Theodor Wyss, beide von und in Hochdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. März 1947 begonnen hat. Fabrikation und Vertrieb von alkoholfreien Tafelgetränken.

10. März 1947. Metzgerei.

**Hans Bieri**, in Luzern, Metzgerei (SHAB. Nr. 235 vom 9. Oktober 1942, Seite 2283). Der Inhaber hat die Filiale Kasimir-Pfyffer-Strasse 11 aufgegeben.

11. März 1947.

**M. Graf, Grabor, Glaserzeugnisse**, in Luzern, Fabrikation von und Handel mit Glaserzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1946, Seite 3415). Ueber diese Firma wurde unterm 27. Februar 1947 vom Amtsgerichtspräsidenten von Luzern der Konkurs erkannt.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Romont (district de la Glâne)**

25 février 1947.

**Société de laiterie d'Orsonnens**, à Orsonnens, société coopérative (FOSC. du 24 avril 1942, No 93, page 949). A l'assemblée générale du 4 février 1946, la société a nommé président en lieu et place de Joseph Chassot, Antoine

Chassot, de et à Orsonnens. La signature de Joseph Chassot est radiée, et remplacée par celle d'Antoine Chassot qui signé collectivement avec le secrétaire.

25 février 1947.

**Société agricole et économique du Cercle de Rue, à Rue, société coopérative (FOSC. du 25 janvier 1940, N° 20, page 166).** A l'assemblée générale du 27 mai 1945, la société a reconstitué son comité par suite du décès de son président Vincent Conus. Louis Demierre est nommé président. Emil Dévaud, de Porsel, à Mossel, vice-président. La signature de Vincent Conus est radiée. La société reste engagée par la signature collective à deux du président Louis Demierre ou du vice-président Emile Dévaud et du gérant.

25 février 1947.

**Société de laiterie ou de fromagerie de Rue, à Rue, société coopérative (FOSC. du 21 avril 1944, N° 93, page 907).** A l'assemblée générale du 9 janvier 1947, la société a procédé à la révision de ses statuts. La raison sociale est modifiée en Société de laiterie de Rue. Son but est de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative les intérêts des associés en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches, en mettant en valeur la production animale et agricole et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. La société est affiliée à la fédération laitière vaudoise-fribourgeoise, à Payerne. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par la fortune de celle-ci; si un découvert subsiste les associés en sont personnellement et solidairement responsables. Les publications requises par la loi se font dans la Feuille officielle suisse du commerce, les autres publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. Le comité reste composé de 5 membres. Emile Bosson, de et à Rue, est nommé président; Hilaire Conus, de Vuarnens, à Rue, vice-président. La signature sociale de Paul Panchaud est radiée. La société reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. März 1947. Sauerkraut, Kaffee-Extrakt, Honig usw.

**Richard Kaiser, vormals Gustav Himpel, in Rapperswil, Sauerkrautfabrik, Kaffee-Extrakt- und Tafelhonigfabrikation, Kaffeehandel (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1940, Seite 579).** Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. März 1947. Kaffee, Kunsthonig, Sauerkraut.

**Martin Witschi, Nachf. v. Rich. Kaiser, in Rapperswil.** Inhaber der Firma ist Martin Witschi, von Wiggiswil, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Richard Kaiser, von Biberist, in Rapperswil (St. Gallen). Kaffee-Import und -Grossrösteri. Kaffee-Zusatz-, Kunsthonig- und Sauerkraut-Fabrik. Merkurstrasse.

10. März 1947.

**Viehzüchtgenossenschaft Wallenstadt, in Wallenstadt, Genossenschaft (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1936, Seite 399).** Der Präsident Armin Scherrer ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Albert Lendi junior, Riet, von und in Wallenstadt, als Aktuar. Der bisherige Aktuar Eugen Bernold junior wurde zum Präsidenten ernannt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

10. März 1947. Hotel usw.

**Theodor Amstutz-Bolt, in Wil, Hotel Restaurant «Zum Schwanen» (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1931, Seite 1936).** Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hotel-Restaurant Schwanen Wil, Theodor Amstutz», in Wil.

10. März 1947.

**Hotel-Restaurant Schwanen, Wil, Theodor Amstutz, in Wil.** Inhaber der Firma ist Theodor Amstutz-Richard, von Engelberg, in Wil (St. Gallen). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Theodor Amstutz-Bolts», in Wil. Hotel-Restaurant. Obere Bahnhofstrasse/Schwanenplatz.

11. März 1947. Lederstanzmesser.

**Britschgi, Stäubli & Wetzel, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau.** Arnold Britschgi, von Sarnen; Alfons Stäubli, von Oberwil (Aargau), und Edwin Wetzel, von Nesslau; alle in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1947 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Vertrieb der Lederstanzmesser «Briwest».

11. März 1947. Hotel usw.

**J. à Porta's Erben, in Sargans, Hotel und Pension «Bahnhof», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1935, Seite 2943).** Witwe Maria à Porta ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschafterin Helene à Porta heisst infolge Verheiratung Helene Kalt-à-Porta, von Böttstein, in Baden. Helene Kalt-à-Porta sowie Walter à Porta sind nunmehr volljährig.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

10. März 1947. Holz, Hobel- und Spaltwerk.

**Th. Dörner & Co., in Romanshorn (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1945, Seite 3221).** Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Richard Theodor Dörner ist infolge Todes aus der Kommanditgesellschaft ausgeschieden. Die bisherigen Kommanditistinnen Johanna Dörner und Edith Dörner sind von nun an unbeschränkt haftende Gesellschafterinnen; ihre Kommanditen von je Fr. 10 000 sind erloschen. Ferner ist die Prokura von Johanna Dörner erloschen. Als neue Kommanditistinnen mit je Fr. 10 000 sind in die Gesellschaft eingetreten Renate Nagel-Dörner, von Mosnang, in Romanshorn (mit Zustimmung ihres Ehemannes), und Maria Dörner, von Wallenwil, in Romanshorn. Die Kommanditen sind durch Verrechnung geleistet. Die Gesellschaft erteilt Einzelprokura an Paul Nagel-Dörner, von Mosnang, in Romanshorn. Die Firma wird abgeändert in Dörner & Co. Jetzige Natur des Geschäftes ist Holzgrosshandlung, Hobel- und Spaltwerk. Seestrasse.

11. März 1947.

**Wohnbaugenossenschaft Diessenhofen, in Diessenhofen.** Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 3. April 1946 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Wohnbauten auf dem Gebiete der Ortsgemeinde Diessenhofen durch Ankauf von Bauland, Erstellung von Ein- und Mehrfamilienhäusern (Siedlungs- und Einzelbauten), Verkauf der erstellten Bauten zu den Selbstkosten, Vermietung der Wohnhäuser, Verkauf von Bauland, Unterstützung von privaten Bauinteressenten sowie finanzielle Mithilfe bei der Altstadtsanierung. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 250. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im «Anzeiger am Rhein» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen je kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier. Präsident ist Ernst Brunner, von Winterthur, Vizeprä-

dent: Titus Rösch, von Diessenhofen; Aktuar: Jean Gnädinger, von Diessenhofen, und Kassier: Andreas Etinger, von Davos; alle in Diessenhofen. Domizil: Schlattingerstrasse 462.

11. März 1947. Taschentücher, Bettwäsche.

**H. Edelmann & Co., in Kreuzlingen, Fabrikation von Taschentüchern und Bettwäsche (SHAB. Nr. 12 vom 17. Januar 1942, Seite 129).** Die Kommanditistin und Prokuristin Berta Edelmann heisst infolge Verheiratung Berta Odermatt-Edelmann und ist nun in Buochs heimatherechtigt. Sie wohnt nach wie vor in Kreuzlingen.

11. März 1947.

**Elektra Salmisach, in Salmisach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1930, Seite 1004).** Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 11. November 1946 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Zweck der Genossenschaft ist die Lieferung von elektrischer Energie für Licht, Kraft und technische Zwecke in der Ortschaft Salmisach und Umgebung. Alle Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich oder durch persönliche Zustellung. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident oder der Vizepräsident je kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. An Stelle von Emil Fischer-Stump, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Emil Fatzer, von und in Salmisach, als Aktuar gewählt.

Tessin — Tessin — Ticino

#### Ufficio di Bellinzona

10 marzo 1947. Caffè-bar.

**Soldini Felice, in Bellinzona.** Titolare di questa ditta individuale è Felice Soldini, di Arnoldo, da Melide, in Bellinzona. Caffè-bar. Piazza Noretto (casa Antognini e Curti).

10 marzo 1947. Commestibili, vini.

**Coda Angelo, in Bellinzona, commestibili, vini e generi diversi (FUSC. di 14 luglio 1934, N° 112, pagina 1963).** La ditta viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

10 marzo 1947. Pasticceria, ecc.

**Otto Brenn, in Bellinzona.** Titolare della ditta individuale è Otto Brenn, fu Luciano, da Stürwis, in Bellinzona. Pasticceria, tea-room. Piazza Governo (casa eredi Salvioni).

11 marzo 1947. Lattoniere, ecc.

**Lotti Angelo, in Bellinzona.** Titolare di questa ditta individuale è Angelo Lotti, fu Giovanni, da Giubiasco, in Bellinzona. Lattoniere idraulico, impianti riscaldamento e asfaltature. Via Magoria (casa Resinelli Augusto).

11 marzo 1947. Ristorante, vini.

**Corneo Italo, in Bellinzona, ristorante, vini (FUSC. del 1° marzo 1923, N° 50, pagina 427).** La ditta viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

#### Distretto di Mendrisio

11 marzo 1947. Prestino, commestibili.

**Carmela Lupi fu Alessandro, in Mendrisio, prestino e commestibili (FUSC. del 6 gennaio 1932, N° 3, pagina 25).** La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

11 marzo 1947. Cappelli, ecc.

**Nova Angelo, in Mendrisio, cappelli, beretti, camicie, cravatte ed articoli novità per signori (FUSC. del 2 novembre 1944, N° 258, pagina 2435).** La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

11 marzo 1947. Ufficio cambio, commestibili, sigari, ecc.

**Bernasconi Antonio, in Chiasso, commestibili, sigari, sigarette e vini (FUSC. del 9 febbraio 1942, N° 31, pagina 301).** La ditta ha aggiunto al suo genere di commercio: Ufficio cambio e torrefazione di caffè.

11 marzo 1947. Marmi, graniti, ecc.

**Marlo e Arturo Piffaretti, in Mendrisio, sculture e lavorazione marmi e graniti, società in nome collettivo (FUSC. del 14 gennaio 1946, N° 10, pagina 136).** La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

Vaud — Vaud — Vaud

#### Bureau de Lausanne

11 mars 1947. Atelier mécanique, etc.

**Henri Piguet-Aubert, à Pully, atelier mécanique, fabrication et vente de pulvérisateurs (FOSC. du 2 juillet 1946, page 1988).** La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

11 mars 1947. Atelier mécanique, etc.

**H. Piguet & Cie, à Pully.** Henri-David Piguet, époux séparé de biens de Blanche, née Aubert, du Lieu (Vaud), à Pully, et Charles Fuglister, allié Crotiaz, de Zurich et Spreitenbach (Argovie), à Renens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1947. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Atelier de mécanique, construction et vente de pulvérisateurs. Avenue de Lavaux 101.

11 mars 1947. Tea-room, etc.

**Au Moca S.A., à Lausanne, exploitation d'un tea-room et commerce de tous articles de confiserie (FOSC. du 12 décembre 1946, page 3612).** Suivant procès-verbaux authentiques des 27 février et 7 mars 1947, la société a décidé: 1° de convertir les 50 actions de 1000 fr.; nominatives, entièrement libérées; en actions au porteur; 2° de porter le capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées.

11 mars 1947.

**Dérouille et Sablage S. à r. l. (Entrostungs- und Sandstrahl G.m.b.H.), à Lausanne (FOSC. du 6 septembre 1941).** Blanche Guignoux ne fait plus partie de la société; sa part sociale de 1000 fr. a été cédée à Robert Imer, de Neuveville, à Veytaux, qui devient associé.

11 mars 1947.

**Fidés Union Fiduciaire, succursale à Lausanne (FOSC. du 17 mai 1946, N° 114, page 1505), société anonyme avec siège principal à Zurich.** Le conseil d'administration a nommé sous-directeur Robert Kern, D<sup>r</sup> en droit, jusqu'ici fondé de pouvoir. Il signe pour le siège principal et chacune des succursales collectivement à deux avec une autre personne autorisée. Les pouvoirs d'Edouard Honegger, directeur de la succursale de Lausanne, sont éteints; sa signature est radiée. Walter Kühlein, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur de la succursale. La procuration collective pour la succursale de Lausanne a été conférée à Philippe Baudraz, D<sup>r</sup> en droit, d'Agiez et Suchy (Vaud), à La Tour-de-Peilz. Ces deux derniers engagent la succursale de Lausanne en signant collectivement à deux entre eux ou avec une des autres personnes autorisées à signer pour la succursale.

11 mars 1947. Tissus.  
**Meier Wernli & Cie S.A.**, à Lausanne, commerce en gros de tissus (FOSC. du 15 février 1945, page 371). Les pouvoirs de Elsa Meier et Hans Brudèrer, fondés de pouvoir, sont éteints. Ont été nommés fondés de pouvoir avec signature collective entre eux: Jean Otth, de Meiringen (Berne), à Lausanne, et Auguste Hiss, de Bâle, à Pully. Le bureau est transféré: rue Pichard 11.

11 mars 1947.  
**SAREG S.A. société anonyme de représentations générales**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 mars 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la représentation générale, l'importation, l'exportation et le commerce de tous articles textiles. La société pourra aussi acquérir des participations et se livrer à toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières et immobilières se rattachant à l'objet social. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Toutes les publications et convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 7 membres. Il est composé de: Robert Baudet, d'Etagnières (Vaud), à La Tour-de-Peilz, seul administrateur. Est désigné comme directeur: Henri Moreillon, fils d'Henri, de Gryon sur Bex (Vaud), à Paris. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur et du directeur. Bureaux: place St-François 5.

11 mars 1947. Immeubles.  
**Minerve S.A.**, à Lausanne, gérance de tous biens immobiliers (FOSC. du 18 décembre 1946, page 3676). L'administrateur Bella Elias est décédé; sa signature est radiée. A été nommé administrateur avec signature collective à deux avec un autre administrateur, Louis-Albert Wurlod, des Ormonts-Dessous (Vaud), à Lausanne, désigné comme président.

11 mars 1947. Chaussures, cuirs, etc.  
**H. Rummel**, à Lausanne. Le chef de la maison est Henri-Arnold Rummel, de Bienne (Berne), à Lausanne. Commerce, importation, exportation et représentation en gros de chaussures, cuirs, fournitures et marchandises de diverse nature. Avenue de Béthusy 23.

11 mars 1947. Produits de nettoyage.  
**G. Bétrix**, Le Mont sur Lausanne, commerce et fabrication de produits de nettoyages (FOSC. du 9 décembre 1946, page 3581). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

11 mars 1947. Articles de sport.  
**Ch. Michaud et Cie**, à Lausanne, articles pour tous sports, société en nom collectif (FOSC. du 17 septembre 1934). La société est dissoute depuis le 28 février 1947. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Ch. Michaud et Cie en liquidation**, par les liquidateurs Aloïs Bron, de Puidoux (Vaud), et Armand Girardier, de Rochefort (Neuchâtel), les deux à Lausanne, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Le bureau est transféré: place St-François 11 (chez la Fiduciaire Lambelet et Cie).

#### Bureau de Morges

10 mars 1947.  
**Société de Fromagerie de Denens**, à Denens, société coopérative (FOSC. du 5 novembre 1942). Dans son assemblée générale du 31 janvier 1947, cette société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Elle a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches, en mettant en valeur la production animale et agricole et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. La société est affiliée à la « Fédération laitière du Jura », à Morges. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune. Si un découvert subsiste, les associés en sont personnellement et solidairement responsables proportionnellement à la surface du domaine et aux livraisons moyennes de lait des deux exercices. Les publications se font dans la « Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud », en tant que la loi n'exige pas qu'elles paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 3 à 5 membres. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale. Le président est Emile Viret, de Villars-Tiercelin, à Denens. (inscrit comme membre sans fonctions spéciales); secrétaire: Jean-Jules Duruz, les deux domiciliés à Denens. Emile Sauty, président, a cessé de faire partie du comité; sa signature est radiée.

#### Bureau de Vevey

11 mars 1947.  
**Société Immobilière Vevey-Bergère S.A.**, à Vevey (FOSC. du 10 septembre 1946, N° 211). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Dr Hans Maag-Attinger, de Zurich, à Kilchberg, président; Walter Meister, de Schaffhouse, à Zurich, vice-président; Dr Henri Kästlin, de et à Zurich. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. La signature de l'administrateur unique, Fritz Bösch, décédé, est radiée.

#### Waïlls — Valais — Valèese

#### Bureau Naters

10. März 1947. Lederwaren, Sportartikel usw.  
**Rudolf Werlen, Leuk-Susten**, in Leuk-Susten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Werlen, von Ferden, in Leuk-Susten. Fabrikation von und Handel mit Lederwaren in gros, Sport- und verwandte Artikel.

10. März 1947. Lebensmittel, Leder usw.  
**Maurice Possa**, in Steg, Lebensmittel, Leder usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Oktober 1937, Seite 2722). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöschet.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

#### Bureau de Neuchâtel

10 mars 1947.  
**Paul Perregaux, Montres Dielfax**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Paul-Ulysse Perregaux, des Geneveys sur Coffrane, à Neuchâtel. Exportation d'horlogerie. Rue du Rocher 14.

#### Genl — Genève — Ginevra

6 mars 1947. Produits de beauté, de parfumerie, etc.  
**Laboratoire Raoul Visinand Société Anonyme**, Genève, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué, suivant acte authentique et statuts du 27 février 1947, une société anonyme ayant pour but la fabrication, la vente et la

présentation de tous produits de beauté, de parfumerie, de savonnerie et d'hygiène, et notamment l'exploitation des formules et procédés de fabrication de Raoul Visinand et Georges Aegler dans le domaine ci-dessus. L'activité de la société s'étendra au monde entier, à l'exception de la France et de ses colonies et protectorats. Raoul Visinand et Georges Aegler ont fait apport de 60 formules concernant la fabrication de produits de beauté, de parfumerie, de savonnerie et d'hygiène, dont ils sont copropriétaires chacun pour une moitié. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 30 000 fr. en paiement duquel il a été remis à chaque apporteur 15 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. En outre, Raoul Visinand a fait apport du laboratoire qu'il exploite à Pont-Céard, au lieu dit « Les Grands Arbres », soit notamment de bases chimiques, d'essences, de compositions, de colorants, de fards, de poudres et d'un matériel détaillé à un inventaire en date du 21 février 1947, annexé aux statuts, ainsi que de la clientèle et du droit au bail du dit laboratoire, à l'exclusion de tout le passif. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 8000 fr., en paiement duquel il a été remis à l'apporteur 8 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr. Il est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les assemblées générales sont convoquées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Raoul Visinand, président, de Bussigny sur Morges (Vaud), à Pont-Céard, commune de Versoix, et de Georges Aegler, secrétaire, de Kammerrohr (Soleure), à Coppet (Vaud), qui engagent la société par leur signature individuelle. Adresse: rue des Moulins 1 (étude de M<sup>e</sup> Gustave Jornot, avocat).

7 mars 1947.

**Société Immobilière Belle Cour**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 avril 1939, page 692). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 février 1947, la société a décidé: 1° de transformer les 20 actions formant le capital social de 1000 fr., jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 2° de porter son capital social de la somme de 20 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 30 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société; 3° d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

7 mars 1947.

**Société Financière et Commerciale des Tabacs**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 4 mars 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but et objet toutes opérations concernant directement ou indirectement l'achat, la vente, l'échange, l'importation, l'exportation, la consignation, l'emmagasinage, le warrantage, le transit et le transport de tous tabacs en feuilles de toutes provenances et plus spécialement d'outre-mer, toutes opérations de représentation, commission et courtage relativement à ces produits et généralement toutes opérations commerciales, industrielles, agricoles, financières, mobilières et immobilières de transports maritimes ou terrestres, dans ce dernier cas à l'exclusion de tous transports par véhicules automobiles se rapportant directement ou indirectement à l'objet principal. Le capital social, entièrement libéré, de 100 000 fr., est divisé en 400 actions de 250 fr. chacune, au porteur. Il a été créé 100 parts de fondateur, au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. Ces 100 parts de fondateur ont été remises à des fondateurs dans les proportions prévues à l'article 10 des statuts. En outre et en raison des avantages que la société retirera d'un des fondateurs, celui-ci aura droit annuellement au 10% des bénéfices nets. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 7 membres. Il est composé de: Robert Pahud, président, de Biolley (Vaud), à La Tour-de-Peilz (Vaud); René-Marie-Frédéric Charron, vice-président, de nationalité française, à Genève; Odet Perrin, secrétaire, de Payerne (Vaud), à Lausanne; Takvor-H. Takvorian, de nationalité française, à Genève, et Léon Jasinski, de Colombier (Neuchâtel), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: boulevard des Tranchées 14 (chez « Tabador S.A. »).

10 mars 1947. Outils de précision.

**Beiser & Schweger**, au Grand-Lancy, commune de Lancy. Sous cette raison sociale, Frédéric-Henri Belser et Walter-Karl Schweger, tous deux de et à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1947. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Fabrication d'outils de précision. Chemin du Bachet-de-Pesay 2<sup>bis</sup>.

10 mars 1947. Cabaret.

**A. Barral**, à Genève, exploitation d'un cabaret artistique, à l'enseigne: « Chez Monique » (FOSC. du 9 mars 1945, page 563). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la maison « M. Vuille », à Genève, ci-après inscrite.

10 mars 1947. Cabaret-bar-dancing.

**M. Vuille**, à Genève. Le chef de la maison est Marguerite Vuille, de et à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison « A. Barral », à Genève, radiée. Exploitation d'un cabaret-bar-dancing, à l'enseigne: « Chez Monique ». Rue Guillaume-Tell 5.

10 mars 1947. Epicerie, primeurs, etc.

**François Raciöz**, à Genève, épicerie, primeurs, charcuterie sèche, vins et liqueurs (FOSC. du 2 juin 1936, page 1333). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 mars 1947.

**Société Immobilière du Campanile**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 juillet 1936, page 1786). William Barraud, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Edouard Tèron est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Vieux-Colège 8 (régie Barraud et Bordier).

10 mars 1947. Tabacs, etc.

**Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse**, à Genève, fabrication, vente et commerce des tabacs, etc. (FOSC. du 20 avril 1946, page 1197). Bernhard Krauss, de Bâle, à Genève, a été nommé fondé de pouvoir. Il engage la société en signant collectivement avec un administrateur.

10 mars 1947. Société immobilière.

**Société Anonyme des Deux Parcs No 51**, à Genève (FOSC. du 13 mars 1946, page 782). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 mars 1947, la dite société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

10 mars 1947. Entreprise du bâtiment, etc.  
**Charles Zanello**, à Genève, entreprise du bâtiment, maçonnerie, gypserie, peinture et tous travaux s'y rattachant (FOSC. du 4 janvier 1946, page 22). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

10 mars 1947. Entreprise générale de bâtiments, etc.  
**Charles Zanello S.A.**, à Genève. Aux termes d'acte authentique du 26 février 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'une entreprise générale de bâtiments et travaux publics, ainsi que toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières et immobilières, tant en Suisse qu'à l'étranger, se rattachant au but de la société. Le capital social, entièrement libéré, de 150 000 fr., est divisé en 150 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Charles Zanello fait apport à la présente société de divers actifs (mobiliers, matériels et marchandises) de l'entreprise générale de bâtiments et travaux publics qu'il exploite à Genève, rue du Nant 6<sup>bis</sup>, et la clientèle, le tout estimé à 50 000 fr. selon inventaires des 1<sup>er</sup> et 3<sup>er</sup> février 1947 et évaluation du 26 février 1947 annexés aux statuts. En paiement de cet apport, il a été remis à l'apporteur 50 actions de 1000 fr., entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée, adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, sous réserve des publications qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres. Le conseil d'administration est composé de Charles Zanello, président, de Genève, à Cologny, Charles Fischer, secrétaire, de et à Genève, et Henri Girod, de Genève, à Chêne-Bougeries. La société est engagée par la signature individuelle de Charles Zanello, président, ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Locaux: rue du Nant 6<sup>bis</sup>.

10 mars 1947.  
**Société Immobilière rue du Château No 4**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 novembre 1946, page 3341). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 décembre 1946, ladite société a décidé: 1<sup>o</sup> de réduire son capital social de 70 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement et l'annulation de 20 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; 2<sup>o</sup> de modifier sa raison sociale; 3<sup>o</sup> d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société prend comme nouvelle raison sociale: **Société Immobilière rue de la Violette 24 bis**. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 du C.O. a été constaté par acte authentique du 22 février 1947. Il n'est rien changé aux pouvoirs de l'unique administrateur Jean Gailloud (inscrit).

10 mars 1947.  
**Gustave Streit S.A. Industrie Suisse de Pierres Fines**, à Genève (FOSC. du 11 mai 1942, page 1075). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 février 1947, la société a décidé de porter son capital social de 100 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 400 actions nominatives de 250 fr. chacune, entièrement libérées, à concurrence de 97 500 fr. par compensation de créances contre la société et à concurrence de 2500 fr. en espèces. En outre les 800 actions nominatives de 125 fr. chacune formant le capital social primitif, de 100 000 fr. ont été transformées en 400 actions de 250 fr. chacune, par l'échange de 2 actions anciennes contre une nouvelle. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 200 000 fr., divisé en 800 actions de 250 fr. chacune, nominatives.

10 mars 1947.  
**Héliographie Nouvelle P. Morganti et G. Ray**, à Genève, atelier d'héliographie, société en nom collectif (FOSC. du 6 septembre 1946, page 2625). La société est dissoute depuis le 26 février 1947. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Paul-Gratien Morganti, à Genève, lequel n'est pas soumis à l'inscription par suite de la remise de son exploitation.

10 mars 1947.  
**Héliographie Nouvelle S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> mars 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'exploitation d'un atelier d'héliographie, tous travaux d'héliographie, photo-copies, ofset, et d'une façon générale, toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but principal. Elle reprend de Paul Morganti un atelier d'héliographie situé à Genève, rue du Port 12, soit: 1<sup>o</sup> le matériel selon inventaire en date du 1<sup>er</sup> mars 1947 qui demeurera annexé aux statuts; 2<sup>o</sup> le droit au bail et à la clientèle, le tout pour le prix de 10 000 fr. payable comptant ainsi que cela résulte du susdit inventaire et du contrat de remise du 1<sup>er</sup> mars 1947. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. René Reust, de Steffisburg (Berne), à Genève, est unique administrateur; il signe individuellement. Locaux: rue du Port 12.

10 mars 1947. Marchandises ou produits bruts ou manufacturés, etc.  
**INTERCOMMERCIAL S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 février 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: L'achat, la vente, la représentation, la prise et la remise en commission ou en soumission, l'importation et l'exportation de toutes marchandises ou produits bruts ou manufacturés, en Suisse et dans tous pays européens et d'outre-mer. La société pourra faire soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, soit en participations toutes opérations commerciales, industrielles, financières et immobilières se rapportant directement ou indirectement à son but social. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Toutes les publications émanant de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: **Nicolo Rizzi**, président, de Genève, à Cologny; **Hermann Aeschbach**, secrétaire, de Rothrist (Argovie), à Genève, également nommé directeur, et **Edouard Schläpfer**, de Speicher (Appenzell Rh.-ext.), à Berthoud (Berne). La société est engagée à l'égard des tiers par la signature individuelle de **Nicolo Rizzi** ou d'**Hermann Aeschbach**. L'administrateur **Edouard Schläpfer** n'exerce donc pas la signature sociale. Adresse: place du Lac 1 (bureau de **Nicolo Rizzi**).

Edgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 119288. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1946, 17¼ Uhr.  
**Nabholz AG. (Nabholz S.A.) (Nabholz Ltd.)**, Aarauerstrasse 6, Schönenwerd (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewobene, gestrickte und gewirkte Kleidungsstücke, insbesondere Wäsche.

Nr. 119289. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1947, 17 Uhr.  
**Nabholz AG. (Nabholz S.A.) (Nabholz Ltd.)**, Aarauerstrasse 6, Schönenwerd (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewobene, gestrickte und gewirkte Kleidungsstücke, insbesondere Wäsche.

## ISOTEX

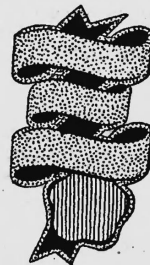
Nr. 119290. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1946, 21 Uhr.  
**Organa S.A.**, Stockerstrasse 38, Zürich 2 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Produkte, Fertigfabrikate und Hilfsstoffe der Parfümerie- und Riechstoffbranche sowie der kosmetischen und hygienischen Branche.

Grün und Gold  
 Vert et Or  
 Green and Gold

Nr. 119291. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1946, 21 Uhr.  
**Organa S.A.**, Stockerstrasse 38, Zürich 2 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Produkte, Fertigfabrikate und Hilfsstoffe der Parfümerie- und Riechstoffbranche sowie der kosmetischen und hygienischen Branche.



Die Marke wird in rot und gold ausgeführt.

Nr. 119292. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1946, 21 Uhr.  
**Organa S.A.**, Stockerstrasse 38, Zürich 2 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Produkte, Fertigfabrikate und Hilfsstoffe der Parfümerie- und Riechstoffbranche sowie der kosmetischen und hygienischen Branche.

Rot und Gold  
 Rouge et Or  
 Red and Gold

Nr. 119293. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1946, 21 Uhr.  
**Organa S.A.**, Stockerstrasse 38, Zürich 2 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Produkte, Fertigfabrikate und Hilfsstoffe der Parfümerie- und Riechstoffbranche sowie der kosmetischen und hygienischen Branche.

Violett und Gold  
 Violet et Or  
 Violet and Gold

Nr. 119294. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1946, 21 Uhr.  
Organa S.A., Stockerstrasse 38, Zürich 2 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Produkte, Fertigfabrikate und Hilfsstoffe der Parfümerie- und  
Riechstoffbranche sowie der kosmetischen und hygienischen Branche.

## Blau und Grün Bleu et Vert Blue and Green

Nr. 119295. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1946, 21 Uhr.  
Organa S.A., Stockerstrasse 38, Zürich 2 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Produkte, Fertigfabrikate und Hilfsstoffe der Parfümerie- und  
Riechstoffbranche sowie der kosmetischen und hygienischen Branche.

## Blau und Gelb Bleu et Jaune Blue and Yellow

Nr. 119296. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1946, 21 Uhr.  
Organa S.A., Stockerstrasse 38, Zürich 2 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Produkte, Fertigfabrikate und Hilfsstoffe der Parfümerie- und  
Riechstoffbranche sowie der kosmetischen und hygienischen Branche.

## Grün und Violett Vert et Violet Green and Violet

Nr. 119297. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1947, 19 Uhr.  
Dixon-Bartlett Company, Eastern Avenue 2413, Baltimore (Maryland,  
Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lederschuhe.



Nr. 119298. Hinterlegungsdatum: 3. März 1947, 18 1/2 Uhr.  
Clang Limited, Crown Yard, Cricklewood, London NW 2 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisches Installationsmaterial für Heizung und Beleuchtung, Fahrräder,  
Fahrrad-Zubehörteile und Armaturen, wie Spanner, Glocken, Pumpen und  
dergleichen.

## CLANG

Nr. 119299. Date de dépôt: 7 février 1947, 18 h.  
Paul Birchmeier, avenue d'Aire 61, Genève (Suisse). — Marque de commerce.

Chaussures, chaussures de sport, article de sport.

*Sport Lux*

Nr. 119300. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1947, 18 Uhr.  
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie,  
für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische  
Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungs-  
mittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinär-  
produkte.

## CONERGINA

Nr. 119301. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1947, 18 Uhr.  
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie,  
für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische  
Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungs-  
mittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinär-  
produkte.

## SINTERGINA

Nr. 119302. Date de dépôt: 13 février 1947, 18 h.  
W. Triebold Uhrenfabrik, Rheinfelden (Suisse). — Marque de fabrique.  
Montres.

## LEAL

Nr. 119303. Date de dépôt: 13 février 1947, 18 h.  
Tschuy-Vogt, Alpenstrasse 22, Granges (Suisse). — Marque de fabrique.  
Montres.

## JORIDA

Nr. 119304. Date de dépôt: 13 février 1947, 18 h.  
Tschuy-Vogt, Alpenstrasse 22, Granges (Suisse). — Marque de fabrique.  
Montres.

## PASSIM

Nr. 119305. Date de dépôt: 13 février 1947, 18 h.  
Tschuy-Vogt, Alpenstrasse 22, Granges (Suisse). — Marque de fabrique.  
Montres.

## PELION

Nr. 119306. Date de dépôt: 13 février 1947, 18 h.  
Tschuy-Vogt, Alpenstrasse 22, Granges (Suisse). — Marque de fabrique.  
Montres.

## SCYLLA

Nr. 119307. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1947, 21 Uhr.  
Leutwyler & Cie., Bahnhofstrasse 76, Aarau (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit er-  
weiterter Warenangabe der Marke Nr. 63983 von Robert Leutwyler, Aarau.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1947 an.  
Herren- und Damenmassarbeit und Herren- und Knabenkonfektion.



Nr. 119308. Date de dépôt: 18 février 1947, 12 h.  
Quaker Oats-Graanproducten N.V., Brielschelaan 7, Rotterdam (Pays-Bas).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 63690. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvelle-  
ment court depuis le 18 février 1947.

Farine d'avoine et aliments d'avoine semblables.

## H-O

Nr. 119309. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1947, 18 Uhr.  
Dr. A. Landolt AG., Brühlstrasse, Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Waren-  
angabe der Marke Nr. 63707. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 28. Januar 1947 an.

Lacke, Farben, Oele und Firnisse, Lackfarben, Oelfarben, Rostschutzmittel,  
Terpentin und Terpentinersatz, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Peche und  
Teerprodukte, Wachse, Polituren, Bohnermittel, Emailen, Bronzen, Tinkturen,  
Möbelemailen, Innenemailen.

## "NITROLOID"



Nr. 119310. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1947, 18 Uhr.  
Dr. A. Landolt AG., Brühlstrasse, Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Waren-  
angabe der Marke Nr. 63904. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 19. Februar 1947 an.

Lacke, Farben, Öle und Firnisse, Lackfarben, Ölfarben, Rostschutzmittel,  
Terpentin und Terpentinersatz, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Peche  
und Teerprodukte, Wachse, Polituren, Bohnermittel, Emailen, Bronzen,  
Tinkturen, Möbelemailen, Innenemailen.

**“ELASTOLOID”**

Nr. 119311. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1947, 8 Uhr.  
Salzmann Söhne, Waisenhausplatz 17, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 63623 von J. U. Salzmann, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 12. Januar 1947 an.

Safran.

**BÄR**

Nr. 119312. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1947, 12 Uhr.  
Schlup & Cie., AG., Lengnau bei Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenwerke jeglicher Art.

**GLADYS**

Nr. 119313. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1947, 12 Uhr.  
Schlup & Cie., AG., Lengnau bei Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenwerke jeglicher Art.

**EMCO**

Nr. 119314. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1947, 12 Uhr.  
Schlup & Cie., AG., Lengnau bei Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenwerke jeglicher Art.

**ORIENTE**

Nr. 119315. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1946, 14¼ Uhr.  
Ernst Eberhardt, Lavaterstrasse 90, Zürich 2 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 62102. Name  
berichtigt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1946 an.

Waschapparat.

**VACO**  
**3 3 3 3**

Nr. 119316. Date de dépôt: 5 mars 1947, 17 h.  
Pernod S.A., Couvet (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. —  
Renouvellement de la marque N° 63850. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 5 mars 1947.

Extrait d'Anis.



**Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1946

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1946		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	1 401 645	81	Bankenkreditoren auf Zeit	1 500 000	—
Coupons	422	65	Kontokorrentkreditoren auf Sicht	2 529 491	09
Bankendebitoren auf Sicht	1 929 402	21	Kreditoren auf Zeit	938 618	45
Wechsel	46 313	20	Sparkasse	27 576 700	20
Kontokorrentdebitoren, gedeckt	18 743 125	01	Einlagehefte	1 057 138	75
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 17 674 906.81			Obligationen:		
Darlehen, gedeckt	375 480	65	a) Kassa-Obligationen	Fr. 90 463 500.—	
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 306 350.—			b) Obligationen-Anleihen	„ 41 065 500.—	131 529 000 —
Hypothekaranlagen	195 438 773	84	Pfandbriefdarlehen		33 500 000 —
Wertschriften	5 184 951	—	Dividende 1946		900 000 —
Bankgebäude	2 200 000	—	Sonstige Passiven		2 665 113 71
Sonstige Aktiven	2 237 766	24	Aktienkapital		18 000 000 —
			Reserven:		
Kautionen: Fr. 279 432.95.			a) Reservefonds	Fr. 4 000 000.—	
	227 557 880	61	b) Ausserordentlicher Reservefonds	„ 3 000 000.—	
			c) Gewinnsaldovortrag	„ 361 818.41	7 361 818 41
			Kautionen: Fr. 279 432.95.		
				227 557 880	61
Soll		Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Dezember 1946		Haben	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passiv-Zinsen:			Saldo-Vortrag	384 893	69
auf Obligationen	Fr. 3 676 631.70		Aktiv-Zinsen:		
auf Pfandbriefdarlehen	„ 1 157 490.—		von Hypothekaranlagen	Fr. 7 526 441.21	
auf Bankenkreditoren auf Zeit	„ 67 180.40		von Darlehen	„ 20 553.40	
auf Kontokorrentkreditoren	„ 26 562.34		von Kontokorrentdebitoren	„ 428 885.53	7 975 880 14
auf Kreditoren auf Zeit	„ 22 665.55		Provisionen		84 353 29
auf Einlagehefte	„ 19 839.23		Ertrag der Wertschriften		229 757 90
auf Sparkasse	„ 684 402.17		Ertrag des Bankgebäudes:		
auf Unterstützungsfonds	„ 10 150.—	5 664 921 39	Nur teilweise für den eigenen Geschäftsbetrieb ver-		
Provisionen		23 308 92	wendet		89 750 —
Unkosten:			Verschiedenes		2 325 64
Bankbehörden und Personal	Fr. 600 583.70				
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen	„ 63 362.20				
zugunsten des Personals	„ 153 380.34	817 326 24			
Geschäfts- und Bureaunkosten		234 525 20			
Emissionsspesen					(AG. 10)
Steuern:					
Staats- und Gemeindesteuern	Fr. 217 921.85				
Wehrsteuer	„ 41 474.95	259 396 60			
Neues Wehropfer:					
2. Rate 1946		136 663 90			
Abschreibungen und Rückstellungen		110 000 —			
Aktiv-Saldo:					
Reingewinn	Fr. 1 135 924.72				
Saldo-Vortrag	„ 384 893.69	1 520 818 41			
		8 766 960 66			8 766 960 66

## Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Aktiven			Bilanz per 31. Dezember 1946		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Kassa, Giro-Nationalbank und Postscheckguthaben	475 496	98	Bankenkreditoren auf Sicht	548 447	10	
Coupons	84 726	90	Andere Bankenkreditoren	215 105	10	
Bankdebitoren auf Sicht	3 183 572	90	Kreditoren auf Sicht	7 531 936	45	
Andere Bankdebitoren	3 210 434	31	Kreditoren auf Zeit	2 935 898	68	
Wechsel	200 000	—	Sonstige Passiven	70 295	50	
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	1 505 901	25	Aktienkapital	1 000 000	—	
Wertschriften	4 080 388	70	Reserven:			
Sonstige Aktiven	3 601	—	Allgemeine Reserven	200 000	—	
			Ausserordentliche Reserven	75 000	—	
(Kauttionen: - Fr. 272.869.50)			Saldovortrag von 1945	Fr. 51 602.82		
	12 744 122	04	Reingewinn pro 1946	115 836.39	21	
			(Kauttionen: Fr. 272 869.50)			
				12 744 122	04	
Soll			Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1946		Haben	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Passivzinsen	40 869	78	Saldovortrag von 1945	51 602	82	
Kommissionen	722	70	Aktivzinsen	36 968	60	
Bankbehörden und Personal	401 875	30	Kommissionen	286 944	93	
Beiträge an Unterstützungsfonds und Personalversicherung	43 698	25	Ertrag Wertschriften	242 250	40	
Allgemeine Unkosten	92 966	10	Ertrag Devisen und Wechsel	77 360	58	
Steuern und Abgaben	30 642	70	Verwaltungsgebühren und Verschiedenes	83 086	71	
Gewinnvortrag 1945	Fr. 51 602.82					
Reingewinn 1946	115 836.39	21				
	778 214	04		778 214	04	

## Société Indépendante de Banque, Genève

Actif			Bilan au 31 décembre 1946		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	213 756	85	Engagements en banque à vue	32 287	16	
Avoirs en banque à vue	1 779 269	34	Engagements en banque à terme	53 847	50	
Avoirs en banque à terme	4 174 934	66	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	1 918 013	41	
Comptes courants débiteurs en blanc	9 849	55	Créances à terme	4 745 841	04	
Comptes courants débiteurs gagés	301 646	09	Chèques et dispositions à court terme	12 468	75	
Titres et participations permanentes	1 204 803	—	Autres postes du passif	720 471	19	
Autres postes de l'actif	414 297	79	Profits et pertes	90 628	23	
(Cautions: Fr. 15 202.38)			Capital-actions	500 000	—	
			Reserves	25 000	—	
	8 098 557	28		8 098 557	28	
Débit			Profits et pertes au 31 décembre 1946		Crédit	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Organes de la banque et personnel	134 008	15	Solde reporté de l'exercice précédent	84 939	50	
Frais généraux et frais de bureau	44 393	90	Intérêts	25 792	89	
Impôts et taxes	9 481	28	Commissions	119 288	21	
Solde actif	90 628	23	Produit du portefeuille effets	16 378	30	
			Produit du portefeuille titres	28 300	45	
	278 511	56	Produits divers	3 812	21	
				278 511	56	

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend die Rationierung von Seifen und Waschmitteln aller Art für die Monate April, Mai und Juni 1947

(Vom 14. März 1947)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes (nachstehend «Sektion» genannt), gestützt auf die Verfügung Nr. 5 S des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 30. Dezember 1941, über die Produktion, Rationierung und Verwendung von Seifen und Waschmitteln, erlässt folgende Weisung:

**Art. 1. Einheitsseifenkarte.** Für die Monate April, Mai und Juni 1947 wird für Männer, Frauen und Kinder sowie als Zusatzkarte eine Einheitsseifenkarte ausgegeben; die 500 Einheiten umfasst.

**Art. 2. Zuteilungen an Betriebe.** Die Zuteilungssätze zugunsten von kollektiven Haushaltungen, Verwaltungen, Aerzten, gewerblichen und industriellen Betrieben bleiben gegenüber dem 1. Quartal 1947 unverändert.

Die in Art. 2, Absatz 2, unserer Weisung vom 14. Dezember 1946 betreffend die Rationierung von Seifen und Waschmitteln aller Art für die Monate Januar, Februar und März 1947 aufgeführten Zuteilungssätze finden somit auch Anwendung für die Monate April, Mai und Juni 1947.

**Art. 3. Inkrafttreten.** Diese Weisung tritt am 1. April 1947 in Kraft.

## Istruzioni

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant le rationnement des savons et produits de tous genres pour lessive pendant les mois d'avril, mai et juin 1947

(Du 14 mars 1947)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail (dénommée ci-après «section»), vu l'ordonnance N° 5 S de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 30 décembre 1941, concernant la production, le rationnement et l'emploi des savons et produits à lessive, arrête:

**Article premier. Carte uniforme de savons.** Pour la période de rationnement avril, mai et juin 1947, il sera distribué une carte uniforme de savons

pour hommes, femmes, enfants et pour les attributions supplémentaires. Cette carte de savons comprendra 500 unités.

**Art. 2. Attribution aux entreprises et établissements.** Les attributions aux ménages collectifs, aux administrations, aux médecins ainsi qu'aux entreprises artisanales et industrielles restent les mêmes que pour les mois de janvier, février et mars 1947.

Les quotes-parts mentionnées dans l'article 2, alinéa 2, de nos instructions du 14 décembre 1946 concernant le rationnement des savons et produits de tous genres pour lessive pendant les mois de janvier, février et mars 1947 sont donc également applicables pour les mois d'avril, mai et juin 1947.

**Art. 3. Entrée en vigueur.** Les présentes instructions entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1947.

## Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti il razionamento dei saponi e delle liscivie di ogni genere durante i mesi di aprile, maggio e giugno 1947

(Del 14 marzo 1947)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro (chiamata qui appresso «sezione»), vista l'ordinanza N° 5 S dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 30 dicembre 1941, concernente la produzione, il razionamento e l'uso dei saponi e delle liscivie, emana le seguenti istruzioni:

**Art. 1. Tessera uniforme del sapone.** Per il periodo di razionamento aprile, maggio e giugno 1947 sarà distribuita una tessera del sapone uniforme per uomini, donne, bambini e per le assegnazioni supplementari. Questa tessera comprenderà 500 unità.

**Art. 2. Assegnazioni alle aziende e stabilimenti.** Le assegnazioni alle economie domestiche collettive, alle amministrazioni, ai medici, nonché alle aziende artigianale ed industriali restano le stesse come per i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1947.

Le aliquote menzionate nell'art. 2, capoverso 2, dei nostri istruzioni del 14 dicembre 1946 concernenti il razionamento dei saponi e delle liscivie di ogni genere durante i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1947 sono parimenti applicabili per i mesi di aprile, maggio e giugno 1947.

**Art. 3. Entrata in vigore.** Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° aprile 1947.

### Einfuhr aus der Internationalen Zone von Tanger

Verschiedene Vorkommnisse veranlassen die Schweizerische Verrechnungsstelle erneut, darauf aufmerksam zu machen, dass aus Spanisch- oder Französisch-Marokko stammende und in die Schweiz eingeführte oder einzuführende Waren auch dann gemäss den Bestimmungen des mit Spanien bzw. Frankreich abgeschlossenen Clearing- bzw. Zahlungsabkommens zu bezahlen sind, wenn diese über die Internationale Zone von Tanger geliefert werden.

Aus Tanger in die Schweiz eingeführte oder einzuführende Waren können nur dann in freien Devisen bezahlt werden, wenn es sich um Produkte handelt, die nachweisbar in der Internationalen Zone von Tanger erzeugt worden sind. Der Nachweis des Warenursprungs ist in Form eines besonderen von der Agence consulaire de Suisse in Tanger ausgestellten Ursprungszeugnisses zu erbringen, das jedoch nicht erhältlich ist für Waren, die in der Internationalen Zone von Tanger bloss gekauft, aber dort nicht selbst erzeugt worden sind. Bei der Beurteilung der Frage, in welcher Weise die Begleichung einer in die Schweiz eingeführten oder einzuführenden Ware zu erfolgen hat, wird stets auf deren Ursprung abgestellt.

Es empfiehlt sich daher, vor Abschluss eines Importgeschäftes mit Waren aus der Internationalen Zone von Tanger abzuklären, ob das vorgeschriebene Ursprungszeugnis der Agence consulaire de Suisse in Tanger ausgestellt werden kann, da nur in diesem Falle die Regelung in freien Devisen vorgenommen werden darf. Die Schweizerische Verrechnungsstelle steht zur weiteren Auskunfterteilung gerne zur Verfügung.

Zahlungen, die entgegen den Bestimmungen der einschlägigen Bundesratsbeschlüsse über den Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und Ländern, mit welchen Zahlungs- oder Clearingabkommen bestehen, geleistet werden, entbinden nicht von der Pflicht zur Einzahlung an die Schweizerische Nationalbank oder eine ermächtigte Bank.

61. 14. 3. 47.

### Importations de la Zone internationale de Tanger

A la suite de certains faits, l'Office suisse de compensation se voit obligé de rappeler que les marchandises provenant du Maroc espagnol ou français importées ou à importer en Suisse doivent être payées selon les dispositions de l'accord de clearing avec l'Espagne et de l'accord financier avec la France, également dans le cas où ces marchandises sont livrées par la Zone internationale de Tanger.

Les marchandises importées ou à importer de Tanger en Suisse ne peuvent être payées en devises libres que lorsque les importateurs sont en mesure de prouver qu'elles ont été effectivement produites dans la Zone internationale de Tanger. Cette preuve doit être fournie sous forme d'un certificat d'origine spécial établi par l'Agence consulaire de Suisse à Tanger. C'est en effet l'origine de la marchandise qui est déterminante pour fixer le mode de paiement d'un produit importé ou à importer en Suisse.

Les intéressés feront donc bien de s'assurer, avant de conclure une affaire d'importation de marchandises se trouvant en Zone internationale de Tanger, si l'Agence consulaire de Suisse à Tanger est à même d'établir le certificat d'origine prescrit. Seulement dans ce dernier cas le paiement peut se faire en devises libres. L'Office suisse de compensation reste volontiers à disposition pour tout renseignement complémentaire.

Il est rappelé en outre à cette occasion que les paiements qui sont effectués contrairement aux prescriptions des arrêtés du Conseil fédéral relatifs au service des paiements entre la Suisse et les pays avec lesquels des accords de paiements ou de clearing ont été conclus ne libèrent pas le débiteur de l'obligation d'opérer les versements à la Banque nationale ou à une banque agréée.

61. 14. 3. 47.

### Importazione dalla Zona Internazionale di Tangeri

In seguito a vari avvenimenti, l'Ufficio svizzero di compensazione è nuovamente costretto a richiamare l'attenzione sul fatto che le merci importate o da importare in Svizzera dal Marocco spagnolo o francese devono essere pagate in conformità delle disposizioni dell'accordo del clearing o dei pagamenti stipulato con la Spagna o con la Francia, anche se le merci sono fornite attraverso la Zona internazionale di Tangeri.

Le merci importate o da importare in Svizzera da Tangeri potranno essere pagate in divise libere soltanto se si tratta di merci per le quali si può provare che sono state prodotte nella Zona internazionale di Tangeri. La prova dell'origine della merce dovrà essere prodotta sotto forma di un certificato d'origine speciale rilasciato dall'Agencia consolare di Svizzera in Tangeri, il quale non viene rilasciato per merci semplicemente acquistate nelle zone di Tangeri, ma che non vi sono prodotte. Per giudicare in che modo una merce importata o da importare in Svizzera debba essere pagata, farà sempre stato l'origine.

Prima di stipulare un affare d'importazione per merci provenienti dalla Zona internazionale di Tangeri, si raccomanda quindi di chiarire se il certificato d'origine prescritto può essere rilasciato dall'Agencia consolare di Svizzera in Tangeri, giacché soltanto in questo caso il pagamento potrà essere effettuato in divise libere. L'Ufficio svizzero di compensazione si tiene volentieri a disposizione per ulteriori informazioni.

I pagamenti effettuati contrariamente alle disposizioni dei decreti del Consiglio federale sul servizio dei pagamenti fra la Svizzera e paesi coi quali vigono degli accordi sui pagamenti o del clearing, non svincolano dall'obbligo del versamento alla Banca nazionale svizzera o una banca autorizzata.

61. 14. 3. 47.

### Ordinanza N° 30 El

dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernente l'uso dell'energia elettrica

(Ulteriore mitigazione delle limitazioni)  
(Del 12 marzo 1947)

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro ordina:

**Art. 1.** Sono abrogate le ordinanze N° 24 El, 25 El e 26 El dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 15 novembre 1946, 27 dicembre 1946 e 4 febbraio 1947, concernenti l'uso dell'energia elettrica, nonché le prescrizioni esecutive emanate in virtù di esse. I fatti verificatisi durante la validità delle disposizioni abrogate saranno ancora giudicati conformemente ad esse.

Per il consumo dell'energia elettrica valgono ancora soltanto le disposizioni limitative previste agli articoli 2 e seguenti della presente ordinanza.

**Art. 2.** Divieto del riscaldamento elettrico di locali. Riservate le disposizioni del secondo capoverso, il consumo dell'energia elettrica per il riscaldamento di locali è vietato.

In casi di gravi malattie, laddove vi sono bambini di età inferiore a 2 anni o persone con oltre 65 anni, nonché nei gabinetti di consultazione e di cura dei medici e dei dentisti, il riscaldamento elettrico è autorizzato se usato con parsimonia.

**Art. 3. Aziende elettrochimiche ed elettrometallurgiche.** La Sezione dell'elettricità (Sezione) può contingentare il consumo dell'energia elettrica per le aziende elettrochimiche ed elettrometallurgiche.

**Art. 4. Impianti combinati.** L'uso di energia elettrica per impianti per la preparazione d'acqua calda che funzionano anche con combustibili solidi o liquidi, nonché per caldaie elettriche ed altri impianti combinati è permesso soltanto con il consenso dell'officina fornitrice.

**Art. 5. Sanzioni.** Le contravvenzioni alla presente ordinanza ed alle prescrizioni esecutive e singole decisioni emanate in virtù di essa saranno punite conformemente al decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Indipendentemente dalla procedura penale potranno essere prese delle misure conformemente all'art. 8, secondo capoverso, dell'ordinanza N° 20 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 23 settembre 1942, che limita l'uso dei carburanti e dei combustibili liquidi e solidi, nonché del gaz e dell'energia elettrica (uso dell'energia elettrica).

**Art. 6. Entrata in vigore ed esecuzione.** La presente ordinanza entra immediatamente in vigore.

La Sezione è incaricata della sua esecuzione ed emanerà le prescrizioni necessarie.

### Peru — Ein- und Ausfuhrbewilligungen und Devisenzuteilungen

(Siehe Veröffentlichung im SHAB. Nr. 298, vom 20. Dezember 1945)

Mit Dekret vom 21. Januar 1947 hat die peruanische Regierung die Bestimmungen betreffend Devisenzuteilungen und die Verabfolgung von Einfuhr- und Ausfuhrbewilligungen neu geordnet. Als einzige Stelle, welche Einfuhr- und Ausfuhrbewilligungen erteilt und Devisenzuteilungen vornimmt, amtet nunmehr die Ueberwachungsstelle für den Aussenhandel («Superintendencia del Comercio Exterior»). Einfuhrbewilligungen werden nach Massgabe der Einfuhrnotwendigkeit, der Preise der Importartikel und der verfügbaren Devisen verabfolgt; Kaufleute, die keine Patentgebühr zur Ausübung ihres Berufes und keine Steuern bezahlt haben, erhalten keine Bewilligungen. Ausfuhrbewilligungen werden nur erteilt, nachdem sich der Exporteur verpflichtet hat, die aus der Warenausfuhr anfallenden Devisen der peruanischen Zentralbank abzuliefern.

Vom 1. Mai 1947 hinweg dürfen die peruanischen Konsulate keine Konsularfakturen mehr ausstellen oder zugehörige Dokumente visieren, ohne dass ihnen der Exporteur die entsprechende Einfuhrbewilligung vorlegt. Die in den Konsularfakturen und den Einfuhrbewilligungen aufgeführten Warenarten und Warenwerte müssen übereinstimmen. Eine Toleranz von 5% des Warenwertes wird indessen gewährt.

Es sei darauf aufmerksam gemacht, dass der peruanische Importeur auch jetzt noch die Möglichkeit hat, Devisen auf dem freien Markte zu kaufen (Kurse zurzeit etwa 8 Soles je Dollar und 2½ Soles je Schweizer Franken gegenüber den amtlichen Notierungen von 6½ Soles je Dollar und 1½ Soles je Schweizer Franken) und seine Importe, sofern er eine Einfuhrbewilligung erhält, auf diese Weise zu begleichen. Die Ueberwachungsstelle für den Aussenhandel wird aber, wie es scheint, bei der Beurteilung von Einfuhrgesuchen, bei denen der Importeur auf eine Zuteilung von Devisen zum amtlichen Kurse verzichtet, nach den gleichen Richtlinien vorgehen, wie wenn eine amtliche Devisenzuteilung verlangt wird.

61. 14. 3. 47.

### Pérou — Licences d'importation et d'exportation et octroi de devises

(Vofr publication à la FOSC. N° 298, du 20 décembre 1945)

Par décret du 21 janvier 1947, le gouvernement péruvien a modifié les prescriptions concernant les licences d'importation et l'octroi de devises. La surintendance du commerce extérieur («Superintendencia del Comercio Exterior») sera désormais le seul office habilité à délivrer les permis d'importation et d'exportation et à octroyer des devises. Les permis d'importation seront accordés selon les nécessités d'approvisionnement, les prix des marchandises à importer et les disponibilités en devises; les commerçants n'ayant pas acquitté le droit de patente pour l'exercice de leur profession ou payé leurs impôts ne pourront obtenir de permis d'importation. Pour obtenir une licence d'exportation, les exportateurs devront s'obliger à céder à la Banque centrale péruvienne les devises provenant des produits exportés.

A partir du 1<sup>er</sup> mai 1947, les consulats péruviens ne viseront plus de factures consulaires et documents connexes sans que l'exportateur présente la licence d'importation correspondante. Les marchandises et les valeurs mentionnées dans la licence d'importation devront être les mêmes que celles spécifiées dans la facture consulaire. Une tolérance de 5% de la valeur est cependant admise.

Les intéressés sont rendus attentifs au fait que l'importateur péruvien a la possibilité, comme par le passé, d'acheter des devises au marché libre (actuellement au change de 8 soles pour un dollar et 2½ soles pour un franc suisse contre 6½ soles pour un dollar et 1½ sole pour un franc suisse au change officiel) pour le règlement de la marchandise à importer, s'il obtient la licence d'importation. Mais la surintendance du commerce extérieur examinera, parait-il, les demandes d'importation où l'intéressé renonce à une attribution de devises au change officiel, d'après les mêmes critères que ceux applicables aux demandes nécessitant l'octroi de devises au change officiel.

61. 14. 3. 47.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern  
Administration des Blattes: Effingerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

## AG. Neues Waldhotel Arosa

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung  
vom 28. März 1947, um 14 Uhr, im «Neuen Waldhotel» in Arosa

#### TRAKTANDEN:

1. Ermächtigung des Verwaltungsrates zum Verkauf des «Neuen Waldhotels».
  2. Umfrage.
- Die Eintrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung können am Versammlungstage gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Arosa, den 14. März 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Buss AG., Basel

Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 800 000 auf Fr. 3 000 000 durch Ausgabe von 4000 neuen Inhaberaktien von Fr. 300 Nennwert, dividendenberechtigt ab 1. Januar 1947, gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 6. März 1947

### Angebot an die Inhaber von Genußscheinen der «Buss AG.»

Von den 4000 neu geschaffenen Titeln werden  
2000 neue Aktien von Fr. 300 Nennwert  
= Fr. 600 000 nom.

den Inhabern der 6000 Genußscheine der «Buss AG.» zum Preise von Fr. 300 pro Aktie zur Zeichnung angeboten, in der Weise, dass je drei Genußscheine zum Bezuge einer neuen Aktie berechtigen. Die Zahlung hat durch Hingabe von drei Genußscheinen für je eine neue Aktie zu erfolgen. Die Hingabe der Genußscheine an Zahlungs Statt unterliegt der eidgenössischen Couponssteuer von 5% und der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 25%. Die Genußscheine werden mit je Fr. 105.26 an Zahlung entgegengenommen, wovon Fr. 5.26 für die eidgenössische Couponssteuer verrechnet werden. Ueber die für die Entrichtung der Verrechnungssteuer getroffenen Vereinbarungen geben die unterzeichneten Stellen und der ausführliche Emissionsprospekt Auskunft.

Zeichnungsfrist: 13. März bis 2. April 1947.

Die Inhaber von Genußscheinen werden eingeladen, Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine bei den unterzeichneten Stellen oder ihrer Bankverbindung zu beziehen.

Anschliessend an obiges Bezugsangebot sollen die von den Genußscheininhabern allenfalls nicht beanspruchten neuen Aktien sowie die aus der Kapitalerhöhung stammenden weiteren 2000 neuen Aktien den Aktionären der Gesellschaft zu 110% zur Zeichnung angeboten werden; dabei werden die gegen Hingabe von Genußscheinen erworbenen neuen Aktien ebenfalls zeichnungsberechtigt sein. Q 79

Basel, 12. März 1947.

A. Sarasin & Cie. Schweizerischer Bankverein.

## Società elettrica sopracenerina S.A.

Locarno

### Avviso di convocazione

I signori azionisti della Società elettrica sopracenerina sono convocati in assemblea generale ordinaria

per il giorno di venerdì 28 marzo 1947, alle ore 14.30, alla sede in Locarno, con il seguente ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e bilancio dell'esercizio 1946.
2. Relazione dell'ufficio di controllo.
3. Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
4. Deliberazioni circa riparto utile.
5. Modificazione dell'articolo 4 dello statuto sociale.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

Per essere ammessi all'assemblea occorre presentare le azioni, non più tardi del giorno 25 marzo 1947, presso la Motor-Columbus in Baden o la Unione di banche svizzere in Locarno, sue succursali ed agenzie.

Le relazioni del consiglio e dell'ufficio di controllo, il bilancio ed il conto profitti e perdite, come pure il nuovo testo dell'articolo 4 dello statuto, saranno ostensibili agli azionisti a datare dal giorno 20 marzo 1947 presso la sede della società. O 6

Locarno, 11 marzo 1947. Il consiglio di amministrazione.

## Società elettrica sopracenerina

Società anonima — Sede in Locarno

### Richiesta di versamento del capitale non ancora versato

Nella sua seduta dell'11 marzo 1947 il consiglio d'amministrazione ha deciso di chiedere la liberazione integrale delle 3800 azioni da 250 fr. nom. emesse nel 1946 e liberate finora in ragione del 50%. Col presente avviso i proprietari di dette azioni sono pertanto invitati a versare in contanti l'importo di 125 fr. per azione. Il pagamento dev'essere effettuato

dal 15 marzo al 25 marzo 1947

presso l'Unione di banche svizzere, Locarno, consegnando contemporaneamente il certificato provvisorio rilasciato a suo tempo ai sottoscrittori.

All'atto della liberazione integrale saranno rilasciate le azioni definitive al portatore con cedole di dividendo N° 4 e seguenti. Le azioni hanno diritto a metà del dividendo che sarà stabilito per l'esercizio 1946; in seguito all'intero dividendo.

La società si riserva tutti i diritti legali verso i sottoscrittori che non adempiranno i loro obblighi di pagamento entro il termine fissato. O 7

Locarno, 11 marzo 1947. Il consiglio d'amministrazione.

## Schnellverkehr

zwischen

Holland und der Schweiz

mit Lastwagen, wöchentlich 3 bis 4 Abfahrten in beiden Richtungen, Lieferfrist 36 Stunden.  
Bahnsammelverkehr Holland-Schweiz und umgekehrt

Blaufries Basel AG., Voltastrasse 104, Basel

N.V. Blaauwhoedenveem-Vriesseveem, Amsterdam  
N.V. Blaauwhoedenveem-Vriesseveem, Rotterdam  
N.V. Blaauwhoedenveem-Vriesseveem, Venlo

## LUXFAR S.A., Tavannes

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
assemblée générale ordinaire et extraordinaire  
mardi 25 mars 1947, à 20 heures 15, à l'Hôtel Terminus, à Tavannes.

ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires  
Démission d'un administrateur  
Augmentation du capital privilégié

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 15 mars 1947, au siège de la société. A 12

Tavannes, le 12 mars 1947.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

## Bündner Privatbank, Chur

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 29. März 1947, nachmittags 2.30 Uhr, im Hotel «Stern» in Chur

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1946. Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erneuerungswahl in den Verwaltungsrat.
5. Allfälliges und Umfrage.

Die Bilanz auf 31. Dezember 1946 samt Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Bank zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen Aktienausweis bis spätestens Freitag, den 28. März 1947, am Hauptsitz der Bank in Chur bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben. Ch 8

Chur, den 14. März 1947.

Der Verwaltungsrat.

## Aktiengesellschaft Assuricum, Zürich

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 12. März 1947 wird

### Coupon Nr. 3 unserer Genußscheine

mit brutto Fr. 10, abzüglich Conpon- und Verrechnungssteuer von zusammen 30%, d. h. mit netto Fr. 7 eingelöst. Die Einlösung erfolgt ab 31. März 1947 an der Kasse der «Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflichtversicherungs-Aktiengesellschaft, Mythenquai 2, Zürich. Z 186

Zürich, den 12. März 1947.

Aktiengesellschaft «Assuricum».

## Fabrique de montres ZILA S.A.

La Heutte

Les actionnaires de la Fabrique de montres ZILA S.A. à La Heutte sont par la présente convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le vendredi 28 mars 1947, à 16 heures 30, au bureau de la société à La Heutte.

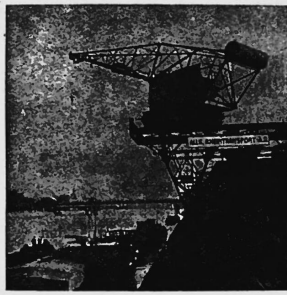
TRACTANDA:

- 1° Approbation du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport de gestion et du rapport des contrôleurs, pour l'exercice 1946.
- 2° Décision sur le bénéfice de l'exercice 1946.
- 3° Décharge du conseil d'administration.
- 4° Nomination des contrôleurs.
- 5° Divers.

U 28

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs et les propositions concernant l'emploi du bénéfice pour l'exercice 1946 sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société dix jours avant l'assemblée générale.

Fabrique de montres ZILA S.A.  
Le conseil d'administration



# ALLGEMEINE RHEINTRANSPORT AG.

Compagnie générale de transports rhénans S.A.

**BASEL 13**

Hünigerstrasse 166 c

**WIR HABEN LAGERRAUM FREI!**

## Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### 41. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 1. April 1947, nachmittags 4 Uhr, genau, in das Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, Zürich, eingeladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz per 1946 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Aenderung von § 1 der Statuten.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1946, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 18. März 1947 ab im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Schaffhausen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 18. bis 31. März 1947 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien auf dem Bureau der Gesellschaft in Schaffhausen bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt. Z 162

Schaffhausen, den 4. März 1947.

Der Verwaltungsrat.



## Sociéte vinicole de Perroy S.A.

(Siège social à Perroy, Vaud)

Capital social de 1 000 000 fr. entièrement libéré

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

samedi 29 mars 1947, à 11 heures du matin, dans les bureaux de la société, à Perroy.

#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Procès-verbal.
- 2° Rapport de gestion sur l'exercice 1946.
- 3° Rapport du contrôleur des comptes.
- 4° Votation sur les conclusions de ces rapports, notamment fixation du dividende et décharge aux organes responsables de la société.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Messieurs les actionnaires désirant participer à cette assemblée sont tenus de justifier de leur qualité d'actionnaire, deux jours avant l'assemblée, au siège de la société, à Perroy, où le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur peuvent être consultés. L 66

Perroy, le 12 mars 1947.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

## AKTIENGESELLSCHAFT

# LEU & CO.

GEGRÜNDET 1788

ZÜRICH

empfiehlt sich für individuelle

BESORUNG SÄMTLICHER BANKGESCHÄFTE

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

### KASSA-OBLIGATIONEN

3% auf 3 Jahre fest

3 1/2% auf 5 oder 6 Jahre fest

In Abschnitten von Fr. 500, 1000 und 5000 mit halbjährlichen Zinscoupons

## «ASTRA» Compania Argentina de Petroleo S.A.

Les actionnaires sont convoqués à Buenos-Aires, le 26 mars 1947, en

### assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Présentation du rapport du conseil d'administration, du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport du syndic et distribution des bénéfices, correspondants au 31<sup>e</sup> exercice clos le 31 décembre 1946.
- 2° Election pour 3 ans d'un administrateur sortant, par suite de l'expiration de son mandat: élection du syndic (vérificateur des comptes) et du syndic suppléant.
- 3° Désignation de deux actionnaires pour signer le procès-verbal de l'assemblée.

En conséquence, pour assister ou se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres jusqu'au 19 mars 1947 inclus, accompagnés d'un bordereau numérique classés dans l'ordre arithmétique, en Suisse, auprès de la Société de banque suisse, à Genève, (ainsi que ses sièges, succursales et agences) et de Messieurs Pictet & Cie, rue Dlday 6, Genève. X 67

Landolt

## Waren-Umsatz-Steuer-

### Kontrollbuch

für die Abrechnung mit der Eidgenössischen Kriegsteuer-Verwaltung

Einlich, übersichtlich, klar, praktisch erprobt

mit auswechselbaren Blättern in Acto-

Ringbuch zu 50 Blatt A 4 Fr.

Nr. 140991 mit Kolonne «Empfänger» 18.—

Nr. 141871 ohne Kol. «Empfänger» 18.—

In SKB-Losblätterbuch zu 100 Bl.

Nr. 2915 a, Querfolio 38/29 cm . . . 44.50

festgebunden, 21/29 cm

Nr. 140992 mit Kolonne «Empfänger»

12 Blatt 2.25, 24 Blatt 4.50, 48 Blatt 8.70

100 Blatt 15.—

Je 1 Musterblatt mit Beispiel und Erklärung

Fr. 1.—

Ansichtsendung und Preisliste 385

auf Wunsch.

**LANDOLT-ARBENZ AG**  
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 67



Inserate im SHAB. haben besten Erfolg!

Leistungsfähige, bestens eingeführte argentinische Vertreterfirma in Buenos Aires sucht

## Vertretungen schweizerischer Fabriken und Exporthäuser

Referenzen stehen zur Verfügung.

Schriftliche Angebote unter Chiffre P 6837 SE an Publicitas Bern.

## Kolumbien

Interessantes Absatzgebiet. Setzen

Sie sich in Verbindung mit

Agence Fleisch, Schanzeneckstrasse 13, Bern

## Chloriertes Kunstwachs

mit hohem Flammpunkt, Schmelzpunkt ca. 50° C, von vielseitiger technischer Verwendbarkeit, günstig ab Lager abzugeben.

## ALBERT ISLIKER & CO.

Rohstoffe und Schwerchemikalien  
Löwenstrasse 35 a, ZÜRICH 1  
Telephon 23 56 26/28

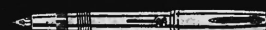
Zu verkaufen in Industriereicher Gegend Nähe Olten

## Bauland

direkt zwischen Bahnlinie und Hauptstrasse gelegen, 1 Minute von Station, mit Möglichkeit für Geleiseanschluss. In nächster Nähe weitere Parzellen für Wohnbauten verfügbar. Interessenten schreiben unter Chiffre D 4126 Q an Publicitas Basel. Q 83

## INKOGRAPH

(mit der Weissgoldspitze)



der amerikanische Tintenschreiber, für Durchschreibebuchhaltungen unentbehrlich

Fr. 15.50

In Papeterien erhältlich

## Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne

St.-Albanen-Anlage 1 Bahnhofstrasse 86 Rue du Mont-Blanc 3 Grand-Chêne 1